



St. Thomas brand 1826 - Frinegerinde
Eva Maria

Vestindiske sager i Højesteret

Transskriberet af Jens Villumsen 2025

St. Thomas Byfoged, Bytingsprotokoller, 1822-1830

<https://arkivalieronline.rigsarkivet.dk/da/billedviser?epid=20200755#289575,57710283>

[opslag 230]

Anno 1826 den 17^{de} Julii Formiddag Kl 9 Slet blev S^t Thomæ Bytingsret sat, holdt og administreret af

Forretninger foranlediget ved Ildebranden heri Byen Natten imellem 12^{te} og 13^{de} dennes samt , senere giorte Mordbrandsforsøg, begieres 14 Dages Anstand.

Procurator Kjellerup var mødt i Retten gav Anstanden.

Saa skeet testerer –

G Schmidten

St. Thomas Byfoged, Kriminalprotokoller, 1823-1826

<https://arkivalieronline.rigsarkivet.dk/da/billedviser?epid=20201165#290338,58020468>

Anno 1826 den 1^{ste} August Eftermiddag Kl 2½ Slet blev S^t Thomæ Extra Bytingsret sat, holdt og administreret af Undertegnede i Overværelse af Tingmændene Brabrand og Müller, hvorda blev foretaget følgende Sag:

N^o 3/1826. Procurator **Porth** som befalet Actor

q

Frinegerinde **Eva Maria**

Dommeren fremlagde det Kongelige Raads Kommunikation af 21^{de} f M: angaaende denne Sags Anlæg, hvormed tillige fulgte det forhen paahaved Brandforhør, som ligeledes blev fremlagt, hvilke Documenter først tilhændekom ham den 24^{de} f M: – Arrestantinden Eva Maria var løs og ledig for Retten tilstæde. –

Fremstod John Clark, som paa given Anledning forklarede yderligere at hans Kone har fortalt ham at Eva Maria kom 2^{de} Gange ind i Gaarden samme Aften som Ilden Udbrød ud paa Natten, og at hun Eva Maria havdeda Lygte med sig; men Komparenten selv saae hende ikke, Komparentens Kone gik til Sengs Kl imellem 10 og 11 samme Aften – Videre vidste han ei til Oplysning at forklare og blev – demitteret. – Dommeren saae sig nød til paa Grund af uopsettelige Forretninger at afbryde dette Forhør og udsette samme indtil videre hvorefter Tiltalte blev igien henbragt i Fortet, og Retten hævet.

Saa skeet testerer

H H Berg

Anno 1826 den 10^{de} August Formiddag Kl 11 Slet blev S^t Thomæ Extraret sat, holdt og administreret af Undertegnede i Overværelse af Tingmændene Brabrand og Müller hvorda blev foretaget følgende Sag:

N^o 3/1826. Procurator **Porth** som befalet Actor

q

Frinegerinde **Eva Maria**

Dommeren bemærkede at hans Forretninger som Politimester har forhindret ham fra før at foretage dette Forhør, in specie har han hver Dag indtil i Gaar været beskæftiget med at optage Forhør over endeel, ham mistænkelige Arresterede Personer, og i Gaar blev Tiden optaget i Anledning af at der i Forgaars Aftes var paasat Ild hos Louisa Bourgois her i Byen, hvorover Forhør holdtes indtil langt ud paa Eftermiddagen. – Arrestantinden Eva Maria var løs og ledig tilstæde og fremstod nu for Retten, som paa Tilspørgende forklarede at hendes Fribrev er brændt men samme vil hendes i Retsprotuollered, da det er tinglæst, hun er døbt i den Hollandske Kirke paa St Jan, hun har aldrig tilforn været Tiltalt, dømt eller straffet for nogen Forbrydelse, hun mistede i Ildebranden alle sine Effecter, nemlig en Seng med Sengeklæder, 6 Stole og 4 Mahoganie Borde samt alle hendes Klæder med hvad videre hun havde i Kammeret og eier for nærværende Tid aldeles intet uden en Negerinde Helena kaldet, som for nærværende Tid opholder sig hos Kongelig Fuldmægtig Krüger – hun var kun 2^{de} Gange i hendes Værelse ~~da~~ om Aftenen som Ilden udbrød om Natten, den første Gang havde hun en Lygte med sig og det var en Samboinde ved Navn Lena /: har været hendes

Slave :/ med hende, hun hentede den Gang et Par Lagener, som hun bragte til Rebecca Schrams Huus, hvor hendes Datter laae Liig, hun efterlod den Gang intet Lys i Huset, Kl var da saavidt hun erindrer over 9; den anden Gang som var efter Kl 11, saavidt hun kan skiønne, gik hun alene og hentede et Par Lystestager og en Hoved pude, hun bragte intet Lys med sig, men tændte et Lys ved et Kul, som hun fandt i Kiøkkenet og var det dette, som hun klinede fast paa en Straaestol. – Hun nægtede at have havt nogen Hensigt at gjøre nogen Ulykke, og det var kun ved Forglemmelse at hun ikke gik tilbage til Huset og slukkede Lyset. – Fremstod efter Budsendelse Frineger John Paul, 39 Aar gl født i St Domingo, Katholsk af Religion som efter at være forelæst hans under Brandforhøret afgivne Forklaring, vedgik samme som rigtigt og bemærkede derhos at han ikke observerede at Eva Maria bragte Forskiellige Ting ud af sit Kammer Natten qvæstionis men blot at han antog at dette havde været Tilfældet, da hun havde været inde i Kammeret. – Han var den Tid i Søvn men Eva Maria bankede paa hans Kammer om han ikke vilde gaae til hendes Datters Vaagestue, hvortil han svarede, at han vilde gaae henimod Morgenstunden, om hun kom flere Gange ind i Huset kan han ikke sige, ei heller erfarede han om hun havde Lys i Kammeret, og antager han at Klokken var over 10, da hun som meldt talte til ham, han tillagde derhos paa Tilspørgende at Eva Maria havde en heel deel Bohave i sit Værelse, hvor Ilden udbrød. – Han erklærede derhos at denne Forklaring er i Eet og alt sandfærdig og saaledes som han med Eed kan bekræfte naar forlanges. Da han i øvrigt erklærede intet videre at vide til Oplysning i denne Sag at forklare blev han demitteret. – Eva Maria erklærede paa Tilspørgende at det forholder sig rigtig at hun bankede paa J Pauls Dør og spurgte ham om han vilde gaae til hendes Datters Vaagestue, samt at han gav hende det af ham omforklarede Svar. – Fremstod Mulaten Edward tilhørende Tømmermester John Wright, 26 Aar gl, født i S^t Martin og bekjender sig til den protestantiske Religion, han forklarede paa Tilspørgende at han logerede hos John Jacob i Gaarden, hvor Ilden udbrød Natten imellem den 12^{te} og 13^{de} f M; - Samme Aften noget efter Kl 8 kom Eva Maria ind i Gaarden og spurgte John Jacob om han vilde overlade hende hans Værelse til Liigstue for hendes afdøde Datter hvortil John Jacob svarede, at han ei kunde tillade det uden først at spørge Kammerraad Haxthausen derom, Eva Maria gik derpaa strax bort og han saae hende ikke efter den Tid, da han lagde sig til at sove, forinden Huset stod i Lue og Dep^t kom ud paa Gaden, som holdt Hænderne paa sit Hoved og græd og jamrede sig over Ulykken, hvortil Dep^t observerede at det var hende som havde foraarsaget den, hun svarede dertil, at det var ei hendes Skyld, men Deponenten svarede jo! at det var, saasom han observerede at Ilden kom fra hendes Kammer, han var nemlig staaet op for at drikke noget Vand og fandt at det lyste i Værelset, hvorpaa han vaagnede John Jacob og sprang ud og observerede som meldt at Ilden brød ud fra hendes Kammer. – Da Dep^t intet videre viste til Oplysning at forklare blev han demitteret. – Eva Maria paa Tilspørgende forklarede at det forholder sig rigtig at hun spurgte John Jacob om at overlade hende sit Værelse til en Liigstue for hendes Datter og var dette saaledes tredje Gang at hun var inde i Gaarden samme Aften. - Da hun ikke fik dette Værelse var det at hun derefter lagde sit afdøde Barn ind i Rebecca Schrams Huus, da der ikke var Leilighed til at lade det ligge Liig i det Huus hvori det døde, da samme var alt for Lille. – Ligeledes forklarede hun at det forholder sig rigtigt at hun jamrede sig over Ulykken og at det passerede imellem dem, hvad Edward har forklaret. – Fremstod Mulatten John Jacob tilhørende Hans Majestæt Kongen, han angav sin Alder at være 20 Aar, han bekjender sig til den lutherske Religion, han forklarede paa Tilspørgende at han boede i et Kammer i John Wrights Gaard, hvor Ilden udbrød Natten imellem den 12^{te} og 13^{de} f Md: - Han var i Søvn og blev vaagnet da Mulatten Edward tilhørende John Wright søm sagde at der var Ild i Gaarden, han ville i Førstningen ikke troe det men blev snart overbeviist derom og da han sprang ud fandt han at Ilden brød ud fra Eva Marias Kammer, som var lukket og havde en Hængelaas for Døren, Dep^t saae ingen i Gaarden og erindrer ikke at have sagt til Kammerraad Haxthausen at han for Guds Skyld maatte skjynde sig. – Samme Aften forinden Ilden udbrød Kl 8 eller noget derover kom Eva Maria ind i Gaarden og spurgte Dep^t om han ville leie hende sit Værelse til at lade hendes Barn ligge Liig udi, hvortil han svarede, at han ikke vilde gjøre det under \$ 2 men at han først maatte have Kammerraad Haxthausens Tilladelse dertil, hertil svarede Eva Maria at det var hans Maneer og at han ikke vilde gjøre hende nogen Tjeneste, hun

gik derpaa bort, og er det Dept ubekjendt om Eva Maria siden har været inde i Gaarden samme Aften. – Da han intet videre vidste til Oplysning at forklare, blev han dem^t –

For Retten fremstod Madame Mary Clark, fød i S^t Croix og bekjender sig til den Katholske Religion, hun forklarede paa Tilspørgende at hun boede i John Wrights Huus i Gaarden til hvilket Ilden udbrød Natten imellem den 12^{te} og 13^{de} f M, hun blev samme Nat pludselig vaagnet enten ved Ildens Knagen eller Skrig fra Gaden, hvilket kan hun ikke sige, hun observerede strax at Negerhusene tæt op til Vaaningshuset, hvori hun boede stod i Lue, og hun havde ikke Tid til at redde andet end nogle Klæder. – Om Ilden brød ud fra Eva Marias Kammer kan hun ikke sige, Eva Maria havde været i Dep^{inds} Tjeneste i henved 2^{de} Maaneder og i den Tid har hun aldeles intet haft paa hendes Opførsel at udsætte, uden at hun een Gang fandt hende meget beskænkent. – Det er Dep^{ind} bekjendt at Eva Maria havde et Barn død den Dag som Ilden udbrød om Natten. – Barnet døde nede i Byen og blev derefter lagt Liig i et andet Huus hos Else Schram. - Dep^{ind} observerede at Eva Maria Aftenen qvæstionis var 2^{de} Gange inde i hendes Kammer i Gaarden tilhørende Deponentinden Wright hvor Deponentinden boede, begge disse Gange havde hun en Lygte med sig og var Kl da imellem 10 og 10½, da Dep^{ind} sidst observerede hende gaae ud af Gaarden, havde hun en Lygte med sig med Lys i. – Den første Gang antager Deponentinden at der var et Par Fruentimmer i Følge med hende, hun bragte da ud saavidt Deponentinden kunde skiønne noget Linned, hvad hun bragte ud med sig den anden Gang, lagde Dep^{ind} ikke Merke til, hun fortalte Dept at hendes Barn var død. – Om Eva Maria var atter inde i Gaarden efter 10½ veed Dep^{td} ikke, da hun havde lagt sig til at sove. – Dep^{ind} har aldrig været inde i Eva Marias Kammer og veed ikke hvad Artikler hun havde i samme, men hun har seet at hun havde endeel Meubler der. – For øvrigt vidste hun aldeles intet videre til Oplysning at forklare, samt erklærede derhos at hvad hun har forklaret er saaledes som hun ved Eed kan bekræfte naar forlanges. - demitteret.

Eva Maria forklarede at det forholder sig rigtig at hun kom 2^{de} Gange med en Lygte ind i Gaarden og kan det være mulig at Kl var omtrent 10½ da hun anden Gang var der med en Lygte, men derefter kom hun endnu engang som omforklaret ind i hendes Kammer og glemte Lyset efter sig. – Saavidt hun kan erindre var der den ene Gang da hun var inde i Gaarden foruden Lena et andet Fruentimmer nemlig Muchy Tinjie. – Fremstod efter Budsendelse Frimulatinde Rebecca Schram, som angav sin Alder at være 33 Aar gl, fød her paa Landet og bekjender sig til Missions Menigheden, hun forklarede paa Tilspørgende at Eva Marias Barn, som var død nede i et Huus i Byen, var flyttet op til hende og laae Liig i hendes Huus Natten da Ilden udbrød imellem den 12^{te} og 13^{de} f M. – Eva Maria havde saavidt Dep^{ind} veed været et Par Gange henne i hendes Kammer i Wrights Gaard og hentet noget Linned, en Pude, samt Lysestager om Aftenen forinden Ilden udbrød om Natten. - Dep^d var i færd med at vaske Liget da hun observerede det usædvanlig lyst, hvorpaa hun sagde til de Øvrige og deriblandt Eva Maria at der maatte være Ildløs. – Eva Maria yttrede Intet i den Anledning, men hun saavelsom de Andre løb ud paa Gaden og videre veed Dep^d ikke at forklare til Oplysning i denne Sag – dem. – For Retten fremstod Samboinden Lena eller Helena tilhørende Eva Maria, som paa Tilspørgende forklarede at hun tilligemed Muchy Tinjie fulgte med Eva Maria til hendes Kammer i Wrights Gaard, hvor Sidste udtog noget Linned til Brug ved hendes Barns Begravelse, Kl var da omtrent 8. – Efterat have taget dette Linned gik de bort derfra, Deponentinden til Fuldmægtig Krüger, hvor hun opholder sig, de kom med en Lygte, som de tog med dem igien og efterlod intet Lys i Huset - Dep^{ind} erklærede intet videre at vide til Oplysning at forklare og blev demitteret. – Eva Maria forklarede derefter paa Tilspørgende at hun ikke har haft nogen Opdragelse, kan hverken læse eller skrive, hun er confirmeret i den lutherske Kirke af Pastor Oxholm, hun blev frigivet medens hun endnu var et Barn, hun opholdt sig paa S^t Jan hos hendes Bedstemoder Catharine Frederich, indtil hun fødte sit første Barn – Hun kom hertil Øen en Maaned efterat var taget af de Engelske og opholdt sig hos hendes Moder, en Slavinde navnlig Jeanette i en lang Tid; derefter lejede hun sig Huus og har haft 4^{te} Børn, hvoraf 3 ere i Live, og er hun for nærværende Tid 7 Maaneder frugtsommelig, Dep^{ind} har ernæret sig af at vaske, bage Kager og Brød og først i den senere Tid tog hun Tjeneste hos Madame Clark. – Hendes Signalement blev derefter taget. Højde 5 Fod, Farve brun sort, Koparret, Øine sorte, for øvrigt ingen særdeles Mærker. – Dommeren og Tingmændene skiønnede

Arrestantindens Alder at være imellem 30 og 40 Aar. – Hvorefter Arrestantinden igien blev henbragt i Arresten og dette Forhør sluttet. –
Hvorefter Retten blev hævet.

Saa skeet testerer
H H Berg

Anno 1826 den 17^{de} August Formiddag Kl 7 Slet blev S^t Thomæ Extra Bytingsret sat, holdt og administreret af Undertegnede i Overværelse af Tingmændene Brabrand og Bay, hvorda blev foretaget følgende Sag:

N^o 3/1826. Procurator **Porth** som befalet Actor

q

Frinegerinde **Eva Maria**

Dommeren fremlagde et Indlæg fra Actor Procurator Porth, hvori han indstiller til Retten at søge endeel flere Oplysninger udi denne Sag, som han formener nødvendige, saa blev og fremlagt de optagne Forhører som med Skrivelsen retourneret til Retten. – Fremstod løs og ledig Arrestantinden Eva Maria, som paa given Anledning forklarede at hun ikke var mere end 3^{de} Gange inde i sit Kammer Gaarden Aftenen qvæstionis; naar hun vide Retsforhøret pag 8^{te} har forklaret at da hun anmodede John Jacob om at overlade hende sit Kammer til Vaagestue paa hvilken Tid, Vidnet paa Tilspørgende svarede, at hun antager Klokken var omtrent 8, var det 3^{die} Gang hun kom ind i sit Kammer Gaarden, saa mener hun dermed at denne Gang tilligemed de 2^{de} andre Gange, da hun senere kom ind i sit Kammer udgiorde i alt 3 Gange og altsaa har hun feil udtrykt sig, naar hun sagde 3^{die} Gang, hvorimod rigtigere vilde have været: første Gang og maa samme Udtryk været foranlediget ved at hun forinden havde forklaret, vide Retsforhøret pag 4 at hun havde kun 2 Gange været i hendes Værelse. – Dette er ogsaa ganske rigtigt, derimod havde hun i alt været 3 Gange i Gaarden, som hun først erindrede, efterat hun var bleven tilspurgt derom i Anledning af Mulatten Edwards Forklaring, og den første Gang gik hun hverken ind i eller til sit Værelse, hun havde dengang Lygte med sig, - anden Gang da hun kom ind i Gaarden havde hun ogsaa Lygte med sig og Helena og Muchy Tintjie var i Følge med hende, hun gik den Gang ind i sit Værelse og udtog et Par Lagener, som hun bragte med sig til Rebecca Schrams Huus og var Tiden da saavidt hun kan erindre over 9. – Den første Gang hun var inde i Gaarden, var Klokken saavidt hun kan erindre over 8; den 3^{die} Gang da hun kom ind i Gaarden qvæstionis bemeldte Aften antager hun at Klokken var omtrent 11, der var Ingen i Følge med hende, ei heller bragte hun nogen Lygte med sig, men hun tændte et Lys saaledes som forhen omforklaret og hentede et Par Lysestager og en Hovedpude. – I øvrigt tillagde Arrestantinden at det er hende umuligt med Bestemthed at angive Klokkeslettet paa de forskjellige Tider at hun var inde i Gaarden qvæstionis, da hun ikke har lagt Mærke dertil; Arrestantinden udtog ikke andre Ting af hendes Kammer, end hvad hun har omforklaret, alt hvad hun ellers ejede var i Kammeret og forgik i Ildebranden. – Paa Tilspørgende forklarede Arrestantinden yderligere at hun ikke tog nogen Lygte med sig den sidste Gang hun gik ind i Gaarden og i sit Værelse, da hun ikke troede at hun vilde behøve Lys, og var det først efterat være kommen ind i sit Kammer at hun fandt at hun behøvede Lys, da hun frygtede for at hun ved at tage Lysestagerne, som stod paa en Hylde ned i Mørket, vilde komme til at rive ned eller slaae itu Glas, som stod paa en Hylde i hendes Kammer, hvor hun tog det og dette bragte hun ind i det Kjøkken, som Clark brugte, /: der var et andet Kjøkken, som Kammerraad Haxthausen havde Brugen af :/ hvor hun tændte i samme, som omforklaret. – Hun forklarede videre at hun antager at hendes Boehave, hvoriblandt der var enheel Deel Linned og Klæder og nogle Præsiosa, nemlig 7 Guld Brystnaale hvoraf nogle med Stene i med et Guld Anker med flere Ting, som hun nu ikke kan erindre at specificere, var af mere end \$ 300 Værdie, hendes Værelse var næsten fuldproppet med alle disse Artikler, Størrelsen af Samme kan hun ikke angive men det var kun et lille Værelse. – Flere Personer veed at hun havde godt Boehave og iblandt disse angav hun John Paul og Rebecca Schram, som da de undertiden kom i hendes Huus, maa have lagt Mærke dertil. – Stolen hvorpaa hun satte Lyset antager hun var omtrent en Fod fra Sengen. – Arrestantinden erklærede endvidere paa Tilspørgende at hun ikke har anden Eiendom end

Slavinden Helena og de Klæder hun har paa. – Arrestantinden forklarede fremdeles paa Tilspørgende at hun spurgte John Jacob, om han vilde overlade hende Brugen af hans Kammer som meldt og derfor tilbød hun ham \$ 2-00, men han forlangte ikke \$ 2 af hende, hun ventede ej efter at høre om Kammerraad Haxthausen vilde give Tilladelse dertil; men gik strax bort, og var hun i det første Øjeblik misfornøjet med at John Jacob viiste sig saa utjenstagtig men strax derpaa tænkte hun at det var maaskee bedre at ingen Vaagestue blev holdt der, hvor ved Beboerne af Huset muligen kunde blive forstyrrede, og var hun ingenlunde vred i Anledning af John Jacobs Svar.

Hun lever med en Friemand navnlig Jacob fra S^t Croix som er Tømmermand af Profession og saa vidt Arrestantinden bekjendt ejer han intet – hun har levet med ham over 1½ Aar, han var i Rebecca Schrams Huus da Ilden udbrød, om han derefter gik til Brandstedet lagde hun ikke Mærke til; hun veed ikke hvor han for Tiden opholder sig. Arrestantinden har ikke havt Tjeneste hos nogen anden end M^m Clarck og forinden hun flyttede til M^m Clarks Tjeneste boede hun en Tidlang hos Rebecca Schram. – Fremstod Hr Kammerraad Haxthausen som paa given Anledning forklarede at John Jacob ikke havde spurgt ham om han maatte overlade sit Værelse til Liigstue til Eva Marias Barn. I øvrigt erklærede Dep: at han aldeles intet videre veed end hvad han allerede har forklaret og ingen Kundskab om enten Eva Marias Karakter eller Formues Omstændigheder. Demitteret. – Fremstod Samboeinden Helena som paa yderligere Tilspørgende forklarede at Kl var slaget 8^{te} da hun Aftenen qvæstionis forlod sit Huus og var det først en Tidlang deraf for at hun kom ind med Eva Maria og Muchie Tinchie ind i Wrights Gaard hvor Eva Maria boede, det er saaledes mueligt at Kl den Gang kan have været over 9 og bemærkede hun at hun ikke [*kan ikke læse ordet*] angive Tiden med Bestemthed da hun ikke lagde Mærke dertil. Eva Maria tog den Gang ud af sit Kammer saavidt Dep erindrer et Par Lagener og 4 Puder med Pudevaar. – Dep. vidste intet videre til Oplysning at forklare og blev derefter demitteret. - Fremstod igien Eva Marie som paa Tilspørgende erklærede at det forholder sig rigtig at hun den af Helena omforklarede Gang tog foruden et Par Lagener 4 Puder og Pudevaar med sig og var det en lang Hovedpude eller saa kaldet Polster som hun siden efter hentede tillige med Lysestagerne. Fremstod Frinegerinde Anne Christine Levy alias Muchie Tinchie hun veed ikke sin Alder men skjønnes at være 40 Aar bekjender sig til den catholske Religion som efter at være formanet til Sandheds Udsigende forklarede at Eva Marie havde den Dag som Ildebranden mellem 12^{te} og 13^{de} f: : udbrød om Natten anmodet Dep: om at være behjælpelig med at vadske og paaklæde hendes afdøde Barn. Som en Følge deraf gik Dep: tilligemed Helena med Eva Marie til hendes Kammer, om det var før eller efter Kl 9 om Aftenen lagde hun ikke Mærke til, de havde Lygte med dem og Eva Maria udtog et Par Lagen med 4 Puder med Pudevaar; disse Artikler bleve bragte til Rebecca Schrams Huus som ligger omtrent en 3 a 400 Skridt fra Eva Maria's Kammer. Dep: vadskede derefter Liiget og om Eva Marie derefter gik igien tilbage til sit Kammer eller hentede en lang Hovedpude samt Lysestager er hende ubekjendt, men det er meget mueligt at det har hændet uden at hun har lagt Mærke dertil Dep: forblev i Rebecca Schrams Huus indtil at der blev raabt Ild hvorpaa hun skyndte sig hjem for at passe sine Børn og lagde ikke Mærke til hvad videre der passerede. Dep: har aldrig været i Eva Maria's Huus før bemeldte Aften og havde hun Lejlighed til at observere at der var meget Boehave inde i samme Huus. – Huset eller Værelset var af liden Størrelse men sammes Dimensioner kan hun ikke angive da hun intet videre vidste til Oplysning at forklare blev hun demitteret. – Fremstod John Poul som forklarede endvidere at han nu og da kom ind i Eva Marias Værelse og havde Lejlighed til at observere at hun havde endeel Boehave nemlig, Sengested med Sengeklæder, mahogany Borde, Stole og en Mængde Klæder og Linned samt Guldstads saaledes at det lille Værelse som hun beboede var [*kan ikke læse ord*] opfyldt og antog Dep: hende derfor at være velhavende. Alt dette foregik i Ildebranden da han ikke har Grund til at antage at hun havde borttaget andre Ting end noget ubetydeligt Linned &c til hendes Barns Begravelse, og kom han hverken med Hensyn til Tiden da han var i Værelset eller da Ting som antager hun tog med sig lige videre eller meere end hvad han allerede har forklaret, hvorefter han blev demitteret. – Fremstod Mulat Edward som end videre forklarede at Eva Maria tilbød Johan Jacob 2 \$ for at overlade sig Værelset til Liigstuen til sit Barn og da denne svarede at han først maatte spørge Kammermand Haxthausen derom saa sagde hun at han var utjenstagtig men blev for resten ikke vred derover hvorimod hun yttrede at det var

lige dyldigt da hun kunde faa et andet Sted. – Dep: sad i sit Værelse og lagde ikke Mærke til om hun havde Lygte med sig eller ej. – Fremstod Mulatten John Jacob som efter at være bleven paalagt at give en mere fuldstændig Forklaring om hvad der passerede imellem ham og Eva Maria betræffende Bruget af hans Kammer erklærede at han aldeles intet videre veed end hvad han allerede har forklaret da intet meere passerede – kun tillagde han paa yderligere Tilspørgende at Eva Maria tilbød ham 2 \$ for Bruget af Kammeret hvortil han svarede at han under denne Pris ikke vilde overlade sit Kammer og derhos maatte han have Kammeraad Haxthausens Tilladelse; imidlertid spurgte han ej derom da Eva Maria strax gik bort Dep: hørte ej nogen videre Udeladelse fra hende end hvad han allerede har forklaret men om hun var vreed eller ikke veed han ikke. – Edward og John Jacob demitterede. – Fremstod Friemulatinde Rebecca Scram som paa yderligere Tilspørgende forklarede at ~~den første Gang~~ hun observerede at Eva Marie bragte først til hendes Huus i Følge med Muchie Tinichi og Helena et Par Lagener og om hun erindrer ret 4 Puder med Pudevaar hun antager at det var den Gang over 9 og derefter gik Eva Maria nok engang til sit Huus eller kommen og hentede Lysestager og en lang Pude som behøvedes i Liigstuen. Saavidt Dep: veed gik Eva Marie den Gang alene og hun observerede ikke at hun tog nogen Lygte med sig eller troer hun at nogen Lygte var ved Haanden; Hun var kun borte en meget kort Tid og Distancen imellem Dep: Huus og den Gaard hvori Eva Marie havde sit Værelse ikke længere end at samme kan gaae i en 3 a 4 Minutter. Dep: pleiede nu og da at komme i Eva Marie's Huus, og er det hende bekjendt at hun havde en deel Boehave, nemlig Sengested med Klæder og Linned samt nogle Juveler og var hun saaledes velhavende forinden Ildebranden. Ved denne forgik Alt og havde hun intet uden de Klæder hun gik i, hvilket er Dep: bekjendt da Eva Forblev hos hende efter Ildebranden og indtil hun blev arresteret, Da Dep: siden efter hørte at Ilden var udbrudt fra Eva Marias Kammer spurgte hun denne om hun ikke havde efterladt Lys, hvortil hun sagde Nej! – Eva Marie som var tilstæde tilstod at hun havde nægtet at hun efterlod Lys i sit Kammer saaledes som af Rebecca Scram er omforklaret og var Aarsagen hertil at hun frygtede for at komme i Ulejlighed. Dep: paagivne Anledning tillagde at saavidt hun kunde skjønne antager hun at de Eiendommer som Eva Maria havde i sit Kammer og som forgik i Ildebranden vare Værd 3 a 4 Hundrede \$ - Demitteret.

Fremstod Friener Jacob født i S^t Croix over 40 Aar gammel, bekjender sig til den protestantiske Religion som forklarede at han har i omtrent 1½ Aar levet i naturligt Egteskab med Arrestantinden Eva Marie og i den Tid har han ernæret sig som Tømmermand og arbeidet hos forskjellige Personer og i den senere Tid forinden sidste Ildebrand og indtil nu hos en Mand ved Navn Daley. Dep: har ingen Eiendomme – Dep: sov ikke hver Nat hos Eva Marie men kom nu og da – Natten da Ilden udbrød var han i Vangestuen i Rebecca Scrams Huus og blev Ilden først opdaget af Rebecca Scram hvorover han saavelsom alle øvrige bleve allarmede og løbe ud for at see hvor Ilden var og befandtes samme da at komme fra Wrights Gaard hvor Eva Marias Kammer var. – Det er dog aldeles ubekjendt om Eva Maria havde været i sit Kammer Aftenen qvæstionis, han saae imidlertid at et Par Lagener og nogle Puder bleve bragt til Rebecca Scrams Huus, han antager Kl var dengang imellem 9 og 10 dog lagde han ikke videre Mærke til Tiden, han formoder at bemeldte Ting kom fra Eva Maria's Værelse men om hun selv hentede dem eller om hun oftere gik i sit Værelse er ham ubekjendt – Dep: havde ikke været i Marias Værelse samme Aften. Dep: veed at Eva Maria havde endeel Boehave med mere i sit Huus hvis Værdie han ikke kan opgive og af Alt reddede hun ikke det mindste. – Dep: paa Loftet hos Rebecca Scram og alt hvad som ejes er nogle faae Klæder og nogle Tømmermands Redskaber. Dep: har ikke observeret at Eva Maria omgaaes uforsigtigt med Ild og Lys og veed intet mod hendes Carakteer at udsætte, hvorhos som endvidere paa Tilspørgende forklarede at han ikke har havt nogen Samtale med Eva Maria om Ildebranden [*ulæseligt*] Anledningen til samme- demitteret. –

Hvorned denne protocol blev sluttet. –

H H Berg

St. Thomas Byfoged, Kriminalprotokoller, 1826-1833

<https://arkivalieronline.rigsarkivet.dk/da/billedviser?epid=20201165#290339,58020485>

Continuation fra Criminel Protocol Litr B.

Fremstod Madame Mary Clark, som paa yderligere Tilspørgende forklarede, at det forholder sig rigtig at Eva Maria kom 2 Gange ind i hendes Kammer Aftenen qvæstionis, dog antager Deponentinden nu da hun erindrer at hendes Dør var aaben da Eva Maria første Gang gik ind i Værelset, at Klokken ikke var mere end 9, den anden Gang da Ema Maria som meldt kom ind i Gaarden gik hun op til Deponentinden og hentede Nøglen til sit Kammer, som hun havde efterladt hos hende men hun udlod sig ikke med hvad hun vilde gjøre i Kammeret, og Deponentinden lagde, som meldt ikke Mærke til hvad, eller om hun tog noget ud af Kammeret med sig. – Deponentinden forklarede endvidere at det er mueligt, at der paa den Tid Eva Maria har anført, kan have været fundet noget Ild i Kjøkkenet og at hendes Forklaring om at hun tændte sit Lys ved et Kul i Kjøkkenet er rimeligt – Deponentinden har ikke afleveret at Eva Maria er uforsigtig med Lys og Ild og veed for øvrigt aldeles intet videre til Oplysning at forklare – demitteret.

Eva Maria paa given Anledning vedgik at det forholder sig rigtigt at hun var 2 Gange inde i Gaarden qvæstionis med Lygte og at hun den anden Gang gik op til Madame Clark efter Nøglen til sit Kammer, og udtog derefter af Kammeret et Stykke af et gammelt Lagen, som hun bragte til Liighuset og som blev brugt til at omvikle hendes afdøde Barn. – Derefter gik hun ~~med~~ som omforklaret nok engang tilbage og hentede den lange Hovedpude og Lysestagerne og efterlod den Gang Lyset brændende som meldt. – Hun erklærede derhos at denne hendes Forklaring er nu fuldkommen rigtig og har hun saaledes Aftenen qvæstionis været 3 Gange inde i hendes Værelse og derhos eengang blot inde i Gaarden da hun talte med John Jacob om dennes Værelse. – Hun angav som Aarsag til hendes vaklende Forklaring, at hun ikke med Nøiagtighed erindrede de forskjellige Gange hun havde været i sit Kammer qvæstionis da hun ikke havde lagt Mærke dertil eller tænkt paa at derend nogensinde vilde blive Spørgsmaal. – Hvem der eiede Lygten som hun den anden Gang, hun af Madame Clark omforklaret bragte med sig, veed hun ikke, ei heller erindrer hun af hvem hun modtog den. – I Anledning af Actors Indstilling lod Dommeren ved Politibetjent Mortensen vicitere Frineger Jacobs Værelse men bemeldte Betjent retournerede med den Underretning at der aldeles intet fandtes, uden nogle gamle Klæder. – Da det var ud paa Dagen saa blev Forhøret udsat indtil videre; Eva Maria demitteret og igjen indsat i Fortet. – Mortensen – demitteret. –

Hvorefter dette Forhør blev Retten blev hævet.

Saa skeet testerer –

Anno 1826 den 18^{de} August Formiddag Kl 7 Slet blev S^t Thomæ Extraret sat, holdt og administreret af Undertegnede i Overværelse af Tingmændene Brabrand og Bay hvorda blev foretaget følgende Sag

N^o 3/1826. Procurator **Porth** som befalet Actor

q

Frinegerinde **Eva Maria**

Arrestantinden Eva Maria var løs og ledig inden Retten tilstæde. – Dommeren fremlagde først, en af ham som Byskriver udstedt Attest, hvoraf erfares at man ikke i Pante Registerne har kunnet finde nogen Oplysning om at Eva Maria har ladet tinglæse nogen Adkomst paa hendes Frihed, 2^{det} end en Attest fra den autoriserede Landfoged paa S^t Jan, Michel, hvoraf sees at der af den ved den reformerte Menighed paa S^t Jan holdte Kirkebog ikke kan erfares at Eva Maria er døbt i samme Kirke. 3^{die} en Attest fra d^o om at Eva Maria ikke har været straffet, dømt eller tiltalt inden S^t Jans Jurisdiction. – I Anledning af disse Attester blev Eva Maria for det første tilkjendegivet at den af hende foregivne Adkomst paa hendes Frihed ei kan ansees at være læst herved Retten, i hvilken Anledning hendes yderligere Forklaring blev ædsket med Anmodning om at opgive hvem andre der kunde give Oplysning om hendes foregivne Friheds Tilstand; Hvorefter hun vedblev at hendes Friheds Brev er bleven læst inden S^t Thomæ Bytingsret, men Tiden paa hvilken dette skedte kan hun ikke med Bestemthed angive, videre end at det er for flere Aar tilbage, hun har ingen Confirmation paa hendes Frihed af General Gouverneuren, hun opgav derhos følgende Personer, der kan

vidne om hendes Frihed nemlig hendes Faders Søster Ann Sessmann og Tømmermester John Wright; dernæst blev hun tilkjendegivet at hendes Daab af den reformerte Kirkebog ikke kan erfares, hvortil hun svarede, at det ikke destomindre der er døbt og vil Anna Sessmann derom kunne give Oplysning – demitteret for Tiden – Fremstod Tømmermester John Wright, som forklarede under Eeds Tilbud at han har kjendt Arrestantinden Eva Maria i mange Aar og er det ham vel bekjendt at hun er bleven frigivet af en Mand ved Navn Jones paa S^t Jan, hun er imellem 36 og 40 Aar gammel. – Angaaende hendes Character da har han aldrig hørt noget Ondt om hende og veed ikke at hun nogensinde før har gjort sig skyldig i nogen Uforsigtighed eller Skjødsløshed med Ild og Lys, Deponenten er ubekjendt med hvad Boehave Eva Maria maatte have i sit Kammer, som han ikke havde havt nogen Leilighed til at observere. – Deponenten antager ikke at hun forsætlig har foraarsaget Ildebranden ved hvilken Deponenten, som har mistet 3^{de} Huse har tabt circa Tyve Tusinde Patacons – Dem:

Fremstod ~~Samboinden Helene~~ Frimulatinde Rebecca Schram som paa Tilspørgende forklarede at der blev brugt et Stykke af et Lagen, som blev viklet om Eva Marias Barn, for at gjøre det noget fyldigere forinden det blev udlagt som Liig, bemeldte Stykke Lagen hørte Eva Maria til men om hun bragte samme til Liighuset enten af de af Deponentinden omforklarede Gange eller om hun gik nok engang expres efter samme til sit Kammer er Deponentinden ubekjendt, og i øvrigt en Omstændighed af saaliden Vigtighed at hun ikke lagde Mærke dertil. – Dep^{ind} har siden Ildebranden tilladt Frineger Jacob, Eva Marias Mand, at have paa hendes Loft, da han bad hende derom og havde intet andet Sted, hvor han kunde finde Nattelye; Hun har ikke afleveret at han siden Ilden har været i Besiddelse af andet end nogle aldeles ubetydelige ham tilhørende Klæder, hun har aldrig hørt noget Ondt om bemeldte Jacob, som dagligdags passer sit Arbeide – demitteret – Fremstod Frinegerinde Anna Christine Levy, som paa Tilspørgende forklarede at der blev viklet et Stykke Lagen om Eva Marias afdøde Barn for at gjøre det mere fyldig forinden det blev udlagt som Liig, bemeldte Stykke blev ikke bragt fra Eva Marias Kammer da Depo^{ind} var der som omforklaret, og er det hende ubekjendt hvad Tid eller ved hvem samme Stk Lagen blev bragt til Rebecca Schrams Huus, det er meget muligt at Eva Maria kan have gaaet expresse efter samme uden at Deponentinden dertil har lagt Mærke. – Forøvrigt vidste hun ikke videre til Oplysning at forklare – demitteret. Fremstod Ann Sessmann Frimulatinde, som under Eeds Tilbud forklarede at hun er 80 Aar gl, Reformeert af Religion, født i S^t Jan, hun er en Søster af Eva maria's Fader, denne har været frie siden hun var et Barn og blev frikjøbt eller frigivet af en Mand ved Navn John Jones, hun veed ei med Bestemthed Eva Marias Alder men antager han hun er imellem 30 og 40 Aar gl, hun er døbt i Hollandske Kirke paa St Jan, hun har altid opført sig vel især har hun altid været meget vinskibelig og arbeidsom, og har hun aldrig hørt noget som helst Ondt om hende; det er Dep^{ind} bekjendt at Eva Maria i Ildebranden mistede alt sit Bohave og sine Klæder og at hun ikke reddede andet end det hun stod og gik i – demitteret – Dommeren derefter fremlagde Straffe Attest fra denne Jurisdiction samt en Udskrift af Politi Journalen, der indeholder en summarisk beretning over den ved Ildebranden qvæstionis anrettede Skade; og bemærkedes derhos at intet Overslag derover har været gjort og formenes det at ville foraarsage megen Vidtløftighed og Vanskelighed at anstille Undersøgelse om hele Skadens Beløb, som efter hvad der er Dommeren qva Politimeste bekjendt, neppe kan anslaaes under To Hundrede Tusinde Rigsdaler. – Eva Maria – demitteret og igjen indsat i Arresten. – Hvorefter Forhøret blev sluttet. –

<https://arkivalieronline.rigsarkivet.dk/da/billedviser?epid=20201165#290339,58020495>

Anno 1826 den 28^{de} August Formiddag Kl 11 Slet blev S^t Thomæ Extraret sat, holdt og administreret af Undertegnede i Overværelse af Tingmændene Brabrand og Bay, hvorda blev foretaget følgende Sag.

N^o 3/1826. Procurator **Porth** som befalet Actor

q

Frinegerinde **Eva Maria**

Actor mødte og incaminerede Stevning, samt producerede Indlæg med deri paaberaabte 3^{de} Bilage, hvortil han henholdt sig. For Procurator Kjellerup mødte og begierede de fremlagte Documenter udleverte samt Anstand til Torsdag Formiddag Kl 11 Slet den 31^{te} dennes, som Retten bevilgede.-

Hvorefter Retten blev hævet. – Saa skeet testerer. –

H H Berg

Anno 1826 den 31^{te} August Formiddag Kl 11 Slet blev S^t Thomæ Extraret sat, holdt og administreret af Undertegnede i Overværelse af Tingmændene Brabrand og Bay, hvorda blev foretaget følgende Sag.

N^o 3/1826. Procurator **Porth** som befalet Actor

¶

Frinegerinde **Eva Maria**

Defensor Procurator Kjellerup mødte og tilbageleverede de udlaante Documenter samt fremlagde Indlæg med deri anmeldte 2^{de} Bilage, hvor til han henholdt sig. – Actor Procurator Porth var mødt og begierede Sagens Documenter udlaante samt Anstand til den 2^{den} September Middag Kl 12 Slet, som Retten bevilgede.

Hvorefter Retten blev hævet.

Saa skeet testerer. –

H H Berg

Anno 1826 den 2 September Middag Kl 12 Slet blev S^t Thomæ Extra Bytingsret sat, holdt og administreret af Undertegnede i Overværelse af Tingmændene Brabrand og Bay, hvorda blev foretaget følgende Sag.

N^o 3/1826. Procurator **Porth** som befalet Actor

¶

Frinegerinde **Eva Maria**

Procurator Porth mødte og producerede et Indlæg af Dags Dato, hvortil han sig refererede. – Defensor Procurator Kjellerup mødte og exciperede imod Actors Indlæg af Dags Dato, hvornæst han efterat have benægtet sammes Indhold som urigtig i Eet og Alt henholdt sig til sit forrige – Arrestantinden Eva Maria var løs og ledig inden Retten tilstæde, og forklarede paa given Anledning at det vel var hende bekjendt at hendes Mand Jacob logerede i Rebecca Skrams Huus da hun blev arresteret; men hun vidste ikke at han var bleven boende der som var Aarsagen til at hun ej vidste, hvor han opholdt sig. – Hun forklarede endvidere paa yderligere Tilspørgende at den Hylle, hvorpaa Lystagerne stode var saa høit fra Gulvet at hun ikke kunde naae Stagerne, som stod inde paa Hylden bag ved Glassene, uden at staae paa en Stol. – Hun blev derefter betydet saavel Actors Paastand, som Defensors og havde hun intet videre at observere at hun aldeles ingen Hensigt eller Forsæt havde seet til at gjøre Skade. – Retten derefter optog Sagen til Kiendelse over dem. –

Hvorefter Arrestantinden blev – demitteret, og igien opsat i Fortet.

Hvorefter Retten blev hævet. – Saa skeet testerer. –

H H Berg

Anno 1826 den 13 September Middag Kl 12 Slet blev S^t Thomæ Extraret sat, holdt og administreret af Undertegnede i Overværelse af Tingmændene Brabrand og Gartner, hvorda blev foretaget følgende Sag.

N^o 3/1826. Procurator **Porth** som befalet Actor

¶

Frinegerinde **Eva Maria**

Dommeren reasumerede denne Sag i den Hensigt at tilveiebringe nogle yderligere Oplysninger inden Dom udi samme afsiges. – Arrestantinden Eva Maria var inden Retten løs og ledig tilstæde. – For Retten fremstod John Paul, som blev forelæst hans under de afholdte Forhører afgivne Forklaringer, – hvilke

Forhører nu bleve fremlagte, - han vedgik samme som rigtig og sandfærdig udi Eet og Alt, samt bekræftede samme med Lovens Eed og blev – dem: -

Fremstod Rebecca Schram, som blev forelæst hendes under de fremlagte Forhører afgivne Forklaringer, hvilke hun erklærede at være rigtig og sandfærdig og tillagde derefter paa given Anledning, at hun har været bekjendt med Eva Maria i flere Aar, og at denne forinden hun kom i Tjeneste hos Clark havde boet til Leje hos hende i eet Aar og 5 Maaneder og har hun aldrig hørt noget ondt om Eva Maria, eller at hun er skadefroe, hevngierrig eller tyvagtig ej heller er det hende bekjendt at hun omgaaes uforsigtig med Ild og Lys, hun ernærede sig ved Vask i den Tid hun boede hos Deponentinden I øvrigt vidste hun intet videre til Oplysning at forklare og bekræftede derefter sine aflagte Forklaringer med Lovens Eed og blev – demitteret. – Fremstod Tømmermester John Wright som angav sin Alder at være 50 Aar, bekjender sig til den Reformeerte Religion som blev forelæst hans under de fremlagte Forhører afgivne Forklaring, hvorhos han tillagde paa given Anledning at det Kammer som Eva Maria beboede var 10½ Fod langt og 9 Fod bred, samt 7 Fod høit til Stedet, hvor Taget begyndte, dette løb op, omtrent 6 Fod og var der intet Loft over Værelset, han veed ej om der var nogen Hylde i Værelset, hvorefter han bekræftede sin aflagte Forklaring med Lovens Eed og blev – demitteret. – Fremstod Anne Christine Levy alias Mutjie Tinjie som blev forelæst hendes aflagte Forklaringer, hvilke hun vedgik som rigtige og sandfærdige og forklarede derhos paa given Anledning at de af hende omforklarede 4 Puder bleve brugte til at lægge Liget ud paa, ligesaa erindrer hun at der blev brugt en lang Hovedpude eller saakaldt Bolster, men hvorfra samme blev brugt, veed hun ikke; hun observerede endvidere paa given Anledning at Eva Marias Kammer var næsten fuldproppet af Meubler, som hun dog ei nøjere kan specificere, end at der var Seng med Sengeklæder Mahoganie Borde, Stole, 2 Kufferter med Klæder og lagde hun mærke til at der i den ene Kuffert var endeel Guldstads, som vare fordeelte i en liden Kurv og Æske og som bestod af Fingerring, Ørenringe, Koraller og andre Ting, som hun ei kan bestemme. – Hun observerede at der var en Hylde i Kammeret, hvorpaa der var en Kande og et Par Kopper, forøvrigt kan hun ej med Bestemthed sige hvad der var paa Hylden, da hun ej nøje lagde Mærke dertil. – Denne Hylde var ei høiere end at man kunde naae samme uden at staae paa en Stol. – Fremstod Eva Maria, som i Anledning af Anne Christine Levy's Forklaring om Høiden af Hylden fra Gulvet af saavelsom de Ting der fandtes paa samme blev confronteret med sidstnævnte Deponentinde; Eva Maria vedblev sin aflagte Forklaring at Hylden var saa høit oppe at hun ikke kunde naae den uden at staae paa Noget, ligeledes at der var Glas paa samme. – Anne Christine Levy observerede at hun ikke selv rørte ved Hylden men det forekommer hende at samme ikke var høiere fra Gulvet, end at hun kunde naae den uden at staae paa Noget, for resten lagde hun ej nøje Mærke dertil, ej heller kan hun med Bestemthed sige at der ikke var Glas paa Hylden, da hun ej lagde Nøje Mærke dertil, hvorefter hun bekræftede sin aflagte Forklaring med Lovens Eed og blev – demitteret .

Retten bemærkede at Anna Christine Levy er fuldt ½ Hoved højere end Eva Maria – Eva Maria aftraadt – Fremstod Anna Sessmann, som blev forelæst hendes inden Retten afgivne Forklaring, som hun erklærede at være rigtig og sandfærdig og forklarede derefter videre at det er hende bekjendt at Eva Maria havde 2 Kufferter med Klæder samt en Æske med Guldstads, samt Seng med Sengeklæder, Mahog: Borde Stole m: m: som alt forgik i Ildebranden, hvorefter hun bekræftede sin aflagte Forklaring med Lovens Eed og blev – demitteret. – Fremstod Frineger Jacob, som paa given Anledning forklarede at Eva Maria havde i sit Kammer Seng med Sengeklæder, 3 Mah. Borde, Stole en Kuffert og en Kiste med Klæder samt forskellige andre Ting, hvilke han ei erindrer, hvilket hun alt mistede i Ildebranden, ligeledes mistede Deponenten en Kasse med nogle Klæder, som han havde staaende der, Dep^{tn} havde opsat den Hylde som var i Eva Marias Kammer og antager han at Eva Maria kunde beqvemmelig naae samme, uden at staae paa Noget og da han sidst var i Kammeret, som var 4 Dage forinden Ildebranden var der ingen Glas paa Hylden, ej heller observerede han nogen Lysestage paa samme og er det ham ubekjendt hvad Ting der var paa Hylden da Ilden udbrød. – Deponenten angav som Aarsag hvorfor han ej havde været i Kammeret 4 Dage forinden Ilden udbrød, at han havde opholdt sig fra et andet Fruentimmer, som han ligeledes lever med. – Fremstod Eva Maria som blev confronteret med Frineger Jacob, hun bemærkede at det forholder sig rigtig at Jacob opsatte Hylden,

men forøvrigt vedblev hun at samme var saa høit fra Gulvet at hun behøvede at staae paa noget for at naae samme og at Glassene og Stagerne vare paa Hylden Natten qvæstionis, I øvrigt kan det være muligt at de ej vare der, da Jacob sidst var i Kammeret. – Hun tillagde herhos at det forholder sig rigtig at Jacob ved Ilden mistede en Kasse med Klæder som stod i Kammeret og havde han ej været hos hende nogle Dage forinden Ilden udbrød. – Jacob vedblev sit forrige – demitter:

For Retten fremstod Frimand George Daly, 41 Aar gammel, bekjender sig til den engelske Kirke, er Tømmermand af Profession, som efterat være formænet til Sandheds Udsigende, forklarede at Frineger Jacob har arbeidet for ham i en maaned førend sidste Ildebrand og har vedblevet at arbeide hos ham siden den Tid. Dep^t har ogsaa kjendt ham i S^t Croix og har aldrig hørt noget ondt om ham, han har ikke siden Ilden seet ham med nogen Artikkel der imindste Maade kunde giøre ham mistænkelig, tvertimod har han i denne Tid observeret at han har havt Mangel paa Klæder og har han fortalt ham at han mistede en Kasse med Klæder i Ildebranden, hvorefter han erklærede at han intet videre vidste til Oplysning i denne Sag at forklare og blev – demitteret efterat have aflagt Lovens Eed til Bekræftelse om Sandheden af hans Udsigende. – Eva Maria – demitteret og igien opsat i Fortet – hvorefter dette Forhør blev sluttet og Sagen til Doms Optaget. – Hvorefter Retten blev hævet.

Saa skeet testerer
H H Berg

Anno 1826 den 15^{de} September Eftermiddag Kl 2 Slet blev S^t Thomæ Extraret sat, holdt og administreret af Undertegnede i Overværelse af Tingmændene Brabrand og Bay, hvorda blev foretaget følgende Sag.

N^o 3/1826. Procurator **Porth** som befalet Actor

□

Frinegerinde **Eva Maria**

Dommeren fremlagde den ham tilstillede Kommunikation fra det Kongelige Raad, om at extensi[*resten af ordet kan ikke læses*] Ordre er bleven udfærdiget til at tiltale Eva Maria som forsætlig Aarsag til Ildebranden, Dommeren fremlagde endvidere det passerede Reassumptions Forhør. – Actor og Defensor vare efter Tilsigelse mødte. – Tiltalte Eva Maria var fra Fortet herbragt og løs og ledig inden Retten tilstede – Hvorefter blev afsagt ~~saadan~~ af Dommeren med tiltagne Meddomsmænd afsagt saadanne Dom som findes Dom Protocollen tilført. – Eva Maria – demitteret og igien opsat i Fortet. –

Hvorefter Retten blev hævet. –

Saa skeet testerer. –
H H Berg

St. Thomas Byfoged, Domprotokol 1821-1829

[*opslag 135*]

<https://arkivalieronline.rigsarkivet.dk/da/billedviser?epid=20201167#290374,58034411>

Anno 1826 den 15^{de} September Eftermiddag Kl 2 Slet blev St Thomæ Extra Bytingsret sat, holdt og administreret af undertegnede i Overværelse af Tingmændene Brabrand og Bay, hvorda blev udi Sagen N^o 3/1826

Procurator **Porth** som befalet **Actor**

contra

Frinegerinde **Eva Maria**

afsagt følgende

Dom

Ifølge de under denne Sag oplyste Omstændigheder og Tiltalte Eva Marias Tilstaaelse maa det ansees lovligen beviist at hun ved at kline et tændt Stump Lys paa en Straastol, som stod i Nærheden af en Seng i

hendes Kammer har været Aarsag til den Ildsvaade, som Natten imellem den 12^{te} og 13^{de} Julii sidstleden lagde en Deel af St Thomæ Bye i Aske. Om hun har foraarsaget denne Ulykke af Forset eller Skjødesløshed bliver dernæst at undersøge i hvilken Henseende denne Sags Beskaffenhed og Omstændigheder bemærkes at være følgende: Tiltalte Eva Maria havde den 12^{te} Julii sidstleden Dagen før Ildebranden mistet en Datter som ved Døden var afgaaet i det Huus nede i Byen, og da der ikke var Plads paa samme Sted til at udlægge Liget, saa henvendte hun sig først til en Slave Mulat John Jacob som boede i samme Gaard, hvor hun havde sit Kammer og hvor Ilden opstod om at overlade hende hans Kammer og hvorfor hun tilbød ham To Patacon i Betaling, men da den anden svarede at han ikke kunde lade hende faae Kammeret uden Kammerraad Haxthausens Tilladelse, saa bemærkede hun at det var hans Maneer at være utjenstagtig, og uden at oppebie videre Svar gik hun til et Fruentimmer ved Navn Rebecca Schram, hvor hendes Datters Liig blev udlagt. – Denne Aften som Ilden udbrød om Natten gik hun vel tre om ikke 4^{te} Gange ind i sit Kammer og efter hendes Foregivende hentede hun forskellige Artikler som saavel efter hendes egen som Rebecca Schrams Forklaringer og Anne Christine Levy's Vidnesbyrd forsaavidt Puderne og Linnedet angaaer blive brugte ved Ligets Udlægning og i Liigstuen nemlig et Par Lagen, 4 Puder med Vaar, en lang Hovedpude, et Stykke af et Lagen og et Par Lysestager. – Saavidt som det har været istand at oplyse havde hun 2^{de} Gange en tændt Lygte med sig og den ene af disse Gange kom en Frinegerinde Anna Christine Levy alias Muchy Tintje samt tiltaltes Slavinde dem i Selskab med hende og udtog hun den Gang Tid et Par Lagen og de 4 Hovedpuder med Vaar. Efter hendes Forklaring udtog hun de andre Artikler nemlig den lange Hovedpude, et Stykke Lagen og Lysestagerne siden efter og i 2^{de} forskellige Gange og den sidste Gang tændte hun en Stump Lys i Kjøkkenet for derved at kunne see at nedtage Stagerne, som stod paa en Hylde i hendes Kammer, paa hvilken hun foregiver der ogsaa stod Glas som hun frygtede for at rive ned i Mørket og hvilken Hylde desuden skal have været saa høit fra Gulvet at hun behøvede at staae paa en Stoel for at naae samme. – Klokken var dengang efter hvad hun antager over 11 og hun efterlod den tændte Stump Lys, som hun glemte at slukke og randt denne Omstændighed hende først i Minde da der blev giort Anskrig om Ildløsen. Atter har efter dertil erhvervet Extensions Ordre paastaet hende dømt efter Lovens 6-19-1 for med Forset at have anstiftet Ilden, imidlertid skjønnes ikke at denne Paastand kan blive at tage til Følge. – Tiltalte har nemlig aabenhjertigen tilstaaet hendes Omgang med Lyset og at hun kan have forglemt at hun havde efterladt det paa Stolen er troligt, især naar tages i Betragtning at hendes Datter samme Dag var død og at hun havde travlt med hendes Begravelse Omstændigheder, som gjøre Glemsomhed og Mangel paa Eftertanke sandsynlig. At hun har flere Gange været i sit ~~Værelse~~ Kammer efter Ting, som kunde have været hentede paa een Gang lader sig let forklare af samme Aarsag. At hun bragte den tændte Stump Lys i sit Kammer for derved at see at nedtage Sagerne fra Hylden er ikke utroligt, uagtet man vel baade af Anna Christine Levys og Frineger Jacobs Forklaring kan have Grund til at tvivle om at hun kan have havt noget Motiv til forsetligen at have stiftet Ulykken. Hun havde intet udestaaende imod de som boede i Gaarden, vel lader det til hun har været misfornøiet med Mulatten John Jacobs Svar, om at overlade hende sit Værelse, men denne Omstændighed synes i og for sig selv at have været saa ubetydelig at hun ikke kan antages deraf at have været bevæget til at anstifte nogen Ulykke, saameget mindre som Opfyldelsen af hendes Ønske end ikke var hende saa angelegent at hun vilde bie indtil hun kunde faae at vide om Kammerraad Haxthausen havde noget derimod, hvorimod hun strax gik til Rebecca Schram hvor hun fik et Værelse til det attraaede Brug. – Det kan heller ikke sees at hun kunde hømte nogen Fordeel af Ildebranden, tværtimod mistede hun ved samme alt hendes Boehave, Klæder med meer, som i hendes Forfatning var et betydeligt Tab og alt hvad hun ejede undtagen en hende tilhørende Slavinde. – Endeligen have de Vidner som have noget Kjendskab til hende forklaret, at hun er arbeidsom og at de aldrig har hørt at hun er hevngierrig, ondsksfuld eller noget andet slet om hende hvorfor det ikke kan formodes at hun skulde have anstiftet Branden enten af Hevngierrighed eller blot for at gjøre en Ulykke. – Det befindes og at hun de forskellige Gange hun Aftenen qvæstionis gik ind i sit Kammer, ikke paa nogen Maade søgte at blive ubemærket, som man vel kunde ventet at hun vilde have bestræbt sig for, dersom hun havde havt noget ondt i Sinde, derimod kaldte hun endog selv paa Frineger John Paul, som hun anmodede om at komme til den Vaagestue

som holdes over hendes afdøde Datter. – Imidlertid er der ingen Tvivl om at jo Tiltalte Eva Maria har med særdeles grov Skjødsløshed anstiftet Branden og været Aarsag til den deraf fulgte Ulykke og Skade, hvis Værdie neppe kan anslaaes under To Hundrede Tusinde Rigsdaler Dansk Vestindisk Courant et Beløb, som det er utvivlsomt, at hun aldrig vil kunne erstatte og hvorom ei heller under Sagen er fremkommen nogen Paastand. Lovens 6-19-2 fastsætter at den som af Skjødsløshed foraarsager Ildebrand skal bøde Skaden, og om han ikke haver Middel dertil straffes med Fængsel og Arbeide, men udi hvor lang Tid bestemmes ikke hvoraf man kunde have Grund til at antage at samme skulle være for Livstid naar Skaden ei kunde erstattes, da Lovgivningen endog indeholder Eksempel paa at Liv kan forbrydes; Mangel af Skades Erstatning fra 4-1-5, dersom ikke den senere Lovgivning nemlig Forordningen af 25^{de} Januarii 1761 § 14 og 29 Febr: 1792 § 11, sammenholdt med Forordningen af 18^{de} December 1751 saavel som Brandanordningen for Kjøbenhavn af 1^{ste} November 1805 gav Anledning til at slutte at skjødsløvs Omgang med Ild, hvorved Skade foraarsages kunde afsones med offentligt Arbeide udi en vis Tid efter Sagens Beskaffenhed. Vel kunne disse Love ei ansees gjeldende for Vestindien og derfor ei heller strikte følges, imidlertid maae de dog forsaavidt de forknyder Lovgiverens Villie, komme i Betragtning ved Straffens Bestemmelse. Efter foranførte og paa Grund af Sagens Omstændigheder skiønner Dommeren og Meddomsmænd ikke rettere end at Tiltalte Eva Maria som vel neppe kan ansees som frie da hun ikke har den lovbefalede Confirmation paa sin forstaaede Frihed, hvilken Omstændighed for resten ingen Indflydelse i dette Tilfælde kan have paa Straffens Bestemmelse, bliver at dømme til offentligt Arbeide i Kjøbenhavns Forbedringshuus udi Sex Aar. – Hun vil derhos blive at tilpligte at udrede alle af denne Sag og hendes Arrest flydende Omkostninger skadesløs. – Sagførelsen har været forsvarlig. – Med Hensyn til Sagens Behandling fra Rettens Side forsaavidt som ej allerede er anmærket under Forhørene bemærkes, at uagtet Dommeren modtog Forhøret fra det Kongelige Raad den 24^{de} Julii var han ej istand til at fremme Sagen før skeet den 1^{ste} August da han i Mellemtiden var beskjæftiget med følgende Politie Undersøgelser om Mulatinden Evelina for Tyverie og Thimoth Jacob for Medvidere og for at have bortført hende fra Landet, over forskellige af Patrouillerne og Runderne overtagede mistænkelige Personer over opkommen Ild hos Madame Cornelise, over Slaveneger Peter for Tyverie, og ligeledes over Negerinderne Maria, Anna Dorthea med flere ligeledes for Tyverie. Den 1^{ste} August blev Dommeren i Anledning af en til ham som Politimester givet Anmeldelse som fordrede øjeblikkelig Opmærksomhed nødsaget til at afbryde Forhøret. – At Dommeren som den 15 Augusti modtog Forhøret tilbage fra Actor ikke fremmede Sagen den paafølgende Dag men først den 17^{de} er en Følge af at han var beskjæftiget som Politimester med Forhører over Joseph Deluque for falske og foruroligende Rygters Udspredelse, samt mod fornævnte Mulatinde Evelina med flere. –

I Mellemtiden fra Sagens Optagelse til Doms indtil Reassumptions Forhørets Foretagelse har Dommeren som Politimester havt tvende vidtløftige offentlige Forhører det ene over Neger Bastian ifølge Gouvernementets Befaling for Fornærmelser imod en blank Mand og det andet over Negerpigen Caroline for Ildspaaættelse paa Chifonette Banegais Huus foruden andre offentlige Forretninger samt Doms Afsigelse i Sagen imod Slaveneger Peter for Tyverie. – At Dommen i øvrigt under Sagens Gang har baade i denne sin Egenskab som ved de andre Embeder han for Tiden er anfortroet har havt mange andre forskellige Forretninger som udfordrede hans Tid og ikke kunde taale Udsættelse, behøves vel neppe at anføres, hvilket imidlertid alle har foranlediget at denne Sag saavel som at Forhøret som den 18^{de} August blev sluttet og først den 23 samme Maaned blev tilstillet Actor, ikke har kunnet være at fremme med større Hurtighed end skeet.

Thi kjendes for Ret.

Tiltalte Negerinde Eva Maria bør arbeide i Kjøbenhavns Forbedrings Huus i Sex Aar saa bør hun betale alle af denne Sag og paa hendes Arrest flydende Omkostninger skadesløs. – At efterkommes under Adfærd efter Loven og efter Øvrighedens nærmere Foranstaltning. – H. H. Berg

Som Meddomsmand

Runge Brabrand

[opslag 329]

<https://arkivalieronline.rigsarkivet.dk/da/billedviser?epid=20196522#288231,57081797>

Anno 1826 den 21^{de} October, blev udi den Kongelige Vestindiske Landsoverret afsagt følgende

Dom

39/1826

Prokurator Hoffmann som befalet Actor – contra – Arrestantinden Frinegerinde **Eva Maria**.

Under denne Sag er Arrestantinden Frinegerinde Eva Maria sat under Tiltale for ved skiødesløs Omgang med Lys at have paasat og været Aarsag til den Ildebrand, som Natten imellem den 12^{te} og 13^{de} Julij sidstl: udbrød i St Thomæ Bye og ødelagde en betydelig Deel af samme, og i Følge Continuations Ordre til Actor Prokurator Porth af 24^{de} August d. A. grundet paa Indstilling til St Thomæ Kongelige Raad actioneres hun tillige for forsætlig Brandstiftelse. –

Ved den af constitueret Byefoged H. H. Berg med tiltagne Meddomsmænd inden St Thomæ Extra Byetingsret den 15^{de} f. Md. udi Sagen afsagte Dom er bemeldte Arrestantinde tilfunden at arbeide 6 Aar i Kiøbenhavns Forbedrings Huus samt til at betale alle af denne Action og hendes Arrest flydende Omkostninger skadesløs.

Denne Dom er af Procurator Hoffmann som befalet Actor efter Ordre fra den Kongelige Vest: Regiering med Appel Stevning af 29^{de} September sidstl: indanket her for Retten og paastaaet enten yderligere skiærpet, saaledes at Arrestantinden Eva Maria dømmes efter D.L. 6-19-1 eller ogsaa stadfæstes.

Derimod har hendes befalede Defensor Prokurator Kirkerup paastaaet enten at hun vorder frifunden eller ikkun anseet med en liden arbitrair Straf. –

Af Sagen sees at bemeldte Eva Maria fornævnte 12^{te} Julij havde mistet et af hendes Børn, hvilket af Mangel paa Plads i det Huus hvor det døde, blev udlagt i et andet Huus hos en Frimulatinde Rebecca Schram. – Arrestantinden har anført at hun i denne Anledning flere Gange begav sig til sit Kammer i John Wrights Gaard, hvorfra Ilden først brød ud, for at afhente de til Liigets Paaklædning m: v: fornødne Ting, og at da hun i saadant Ærende sidste Gang indfandt sig i sit Kammer om Aftenen omtrent Klokken 11 for at afhente et Par Lystemer, forglemte hun ved hendes Bortgang at slukke et Lys, som hun havde tændt og fastklynnet paa en Stoel i Værelset, for at see, medens hun nedtog Stagerne fra en hylde paa hvilken, efter Arrestantindens Udsigende, tillige stod Glas. –

Efter foromførte Forklaring i Forbindelse med, at efter Fleeres Udsagn Ilden brød ud fra Arrestantindens iboende, og af hende selv ved hendes bortgang tillukkede Kammer, maae det ansees godtgiort at hun har foranlediget samme, og det bliver dernæst at undersøge om hendes Foretagende med at efterlade Lyset tændt kan antages at have været forbundet med Dolus eller alene med Culpa. – Actor for Underretten har paastaaet det første, anførende at Handlingen selv vidner om Forsætlighed, men foruden at det Foretagende hvortil han i sit Indlæg af 28^{de} August sidstleden henviser er forskielligt fra det hvorom her handles, maae det bemærkes at hun netop benægter forsætligheden at have efterladt Lyset brændende i det hun paastaaer at saadant er skeet ved Forglemmelse. – At hun skulde føre Beviis for denne hendes Paastand kan ikke fordres, ligesaa lidet som at hendes blotte Udsagn skulle staae til Troende; men naar Omstændighederne bestyrke hendes Forklaring kan Retten ikke være beføiet til at antage Dolus hos hende. – Og saadanne Omstændigheder skiønnes in casu at være tilstæde. – Allerede det at Arrestantinden ved den opkomne Ild selv mistede alt hvad hun eiede af Klæder og Boehave, der af et Vidne er anslaaet til en Værdie af 300 til 400 Patacons uden nogen Udsigt til at faae sit Tab erstattet /: thi at de af hende omforklarede Ting befandtes i hendes Værelse og tilhørte hende maae under Sagen ansees godtgiort :/ synes at gjøre det lidet sandsynligt at Ilden af hende forsætligheden er paasat; hertil kommer endvidere at det ikke under Sagen er oplyst eller bragt til Formodning at hun havde nogen rimelig Bevæggrund til med Forsæt at foretage en Handling hvorved hun selv vilde lide et saa betydeligt Tab. – Det sees ikke at hun har havt det mindste udestaaende med Nogen der i Gaarden boende ei heller med Nogen i Nabolauget, vel

meener Actor at hun kan have gjort det for at hævne sig paa den i Gaarden boende Slave John Jacob, fordi denne ikke strax vilde overlade hende sit Kammer til deri at udlægge hendes afdøde Datter, men svarede at han dertil først maatte have Tilladelse fra Kammerraad Haxthausen; imidlertid skiønnes denne Omstændighed i og for sig alt for ubetydelig, saameget meere som det ikke kan have været hende synderlig om at gjøre at faae John Jacobs Værelse efterdi hun vel i saa Fald havde oppebiet Haxthausens Svar og ikke strax henvendt sig til Rebecca Schram. – Det er ei heller oplyst at hun geraadede i Passion over John Jacobs Svar. – Ingen af de afhørte Vidner have forklaret noget ufordeelagtigt om hendes Character hvorimod fleere, og blandt disse Rebecca Schram, Ann Sessmann og Madam Clarke have bevidnet at hun medens de have kiendt hende har opført sig vel, været vinskibelig og arbeidsom og at de ikke have hørt at hun er hevngierrig skadefroe eller tyvagtig. –

Endelig har Arrestantinden strax under Forhørerne afgiven en uforbeholden Tilstaaelse uden hvilken Man ingen Oplysning vilde have havt om Ildens virkelig Opkomst da intet andet Vidnesbyrd derom haves. – Efter disse Omstændigheder skiønner Retten ikke at Man er beføiet til at forkaste hendes Forklaring og Benægtelse af at have efterladt det brændende Lys med Forsæt. Arrestantinden kan kun saaledes blive at ansee for ved skiødesløs Omgang at have forvoldt Branden. – Ved Bestemmelsen af den hende herfor idømmende arbitraire Straf, bør det efter Rettens Formeening komme i Betragtning at hun ved den af hende foranledigede Ildsvaade har, med Undtagelse af en hende tilhørende Slavinde, mistet alt hvad hun eiede; hvis Aarsag samt i Analogie med de i Forordningen 1^{ste} November 1805 § 2 angaaende Brandvæsenet i Kiøbenhavn for slige Forseelser fastsatte Straffe, Negerinden Eva Maria antages ikke at kunne ansees med højere Straf end Fængsel paa Vand og Brød som bestemmes til 6 Gange 48 Timer, med den i Placaten af 18^{de} October 1820 anordnede Mellefrist og bliver Underrettsdommen saaledes at forandre. – Med Hensyn til Skades Erstatning, da har ingen Vedkommende derom nedlagt nogen Paastand, og skiønnes derfor, at der ei i denne Sag kan blive Spørgsmaal om Arrestantinden, der ikke er istand til at erstatte Skaden som løsligen er anslaaet til 200.000 Rd, i stedet derfor, skulde efter Loven ansees med nogen subsidiaire Afsoning. –

Sagens Behandling for Underretten saavelsom dens Førelse for begge Retter skiønnes efter Omstændighederne ikke at have været forbundet med ulovligt Ophold; dog bemærkes at Underdommeren ikke udtrykkelig har attesteret Sagførelsen for Under Retten, skiønt det maae antages at han intet har havt at erindre om denne, da han ~~derom~~ kun for sin egen Behandling af Sagen har anført Undskyldnings Grunde, og at Frineger Jacob i sin Forklaring i noget har modsagt Arrestantinden uden at han derefter er i Eedtaget: men da saadant ei skiønnes at angaae nogen vigtig Omstændighed ansees Reassumption at kunne undgaaes, hvorved Sagen vilde lide Ophold. –

Thi kiendes for Ret:

Arrestantinden Frinegerinde Eva Maria bør hensættes i Fængsel paa Vand og Brød i 6 Gange 48 Timer med anordnet Mellefrist; men i øvrigt bør hun for Actors videre Tiltale i denne Sag frie at være, saa betaler hun og alle af denne Action og hendes Arrest flydende Omkostninger, men i Tilfælde af Uformuenhed udredes disse af St Thomæ Lands-Casse. – At efterkommes under Adfærd efter Loven.

(sign.)

Højesteret, Voteringsprotokol, 1827 A

[opslag 81]

<https://arkivalieronline.rigsarkivet.dk/da/billedviser?epid=21591161#415284,76487507>

Onsdagen den 18 April 1827.

N^o 122

Højesterets-Advocat Salicath, som Actor,
contra
Arrestantinden Eva Maria.

Indstævner til Stadfæstelse, Skjærpelse og yderligere Paakjendelse i en ved den Vestindiske Landsøverret d: 21 Octbr 1826 afsagt Dom i en Sag, anlagt af Justitien imod Arrestantinden Eva Marie, for at have foraarsaget den Ildebrand, som Natten mellem d: 12^{te} og 13 Julij 1826 udbrød i S^t Thomæ Bye og ødelagde en betydelig Deel af samme, m. v. –

Ved bemeldte Dom er saaledes kjendt for Ret: "Arrestantinden Frinegerinde Eva Maria bør hensættes i Fængsel paa Vand og Brød i 6 Gange 48 Timer med anordnet Mellefrist, men i øvrigt bør hun for Actors videre Tiltale i denne Sag frie at være; saa betaler hun og alle af denne Action og hendes Arrest lovlig flydende Omkostninger, men i Tilfælde af Uformuenhed udredes disse af S^t Thomæ Landskasse. – At efterkommes under Adfærd efter Loven."

Ved de inden St Thomæ Byetings Extraret d: 15 Septbr 1826 afsagte Dom er saaledes kjendt for Ret: "Tiltalte Negerinde Eva Marie bør arbeide i Kjøbenhavns Forbedringshuus i 6 Aar, saa bør hun og betale alle af denne Sag og paa hendes Arrest flydende Omkostninger skadesløs. – At efterkommes under Adfærd efter Loven og efter Øvrighedens nærmere Foranstaltning." –

Den befalede Actor dedicerede Sagen og paastod Overrettens Dom skjærpet eller stadfæstet og sig tilkjendt Salarium. –

Defensor ~~exciperede~~ Advocat Dreier, exciperede og indstillede Tiltalte til Deres Majestæts mildeste Dom.

–

Vota:

Greven af **Ahlefeldt-Laurvig**. – Da der Natten imellem Onsdag og Torsdag d: 13 Julij 1826 udbrød en Ild i S^t Thomæ Bye, hvorved Toldbodbygningen, Kirken og endeel andre private og offentlige Bygninger afbrændte, og man havde Frinegerinde Eva Maria mistænkt for at have foraarsaget denne Ildebrand, saa har dette givet Anledning til nærværende Sag. – Ifølge Tiltaltes egen Tilstaaelse har hun, som tjente hos en Madame Clarck og som havde et Kammer i John Wrights Gaard i Nærheden af Toldboden, - om Aftenen, som Ilden udbrød om Natten, 3 Gange begivet sig ind i dette Kammer, og den 3^{die} Gang hun kom derind var Klokken omtrent 11. Da hun nu behøvede Lys, tog hun et Stykke Lys af en Hylde og tændte det i Kjøkkenet, dette Lys klinede hun paa en Straastol, som stod omtrent en Fod fra Sengen. Da hun havde udrettet sit Ærinde i Kammeret, som var, at hente et Par Lysestager og en Pude til hendes Datters Liig, forlod hun Kammeret og forglemte at medtage eller slukke Lyset. At hun havde til Hensigt at bevirke en Ulykke, har hun stadigen benægtet. – Ifølge alle Forklaringer maae det antages, at Ilden er bevirket ved denne Tiltaltes Skjødesløshed, men det er saameget mindre antageligt, at hun skulde have handlet forsætligt, som det er oplyst, at Alt, hvad hun ejede, af Værdi 300 \$, var i hendes Kammer, og opbrændte. – Den ved Ilden skete Skade er anslaaet til omtrent 200,000 rdl DVC^t, men Ilden kunde efter flere Personers Forklaring været standset itide, naar Vedkommende Vægtene havde gjort deres Pligt. – Tiltalte er efter Skjøn 40 Aar gammel, har ikke forhen været tiltalt eller straffet, og ikke noget ufordeelagtigt Rygte. – Naar man anseer Tiltaltes Forbrydelse efter Analogien af Frdg 1 Novbr 1805 § 2, og man tager Hensyn til den Grad af culpa, som her er tilstæde og som ikkun bestaaer i en Forglemmelse, øg samt at hun i lang Tid har siddet arresteret, saa skulde jeg formene, at Overrettens Dom, der kun har anseet Tiltalte for blot Skjødesløshed fortjener i saa Henseende Bifald, hvorimod Tiltaltes Straf ikke synes at burde bestemmes høiere end til 2 Gange 48 Timers Fængsel paa Vand og Brød. – Salairer til Advocat Salicath for Høiesteret mener jeg kan fastsættes til 10 rdl Sølv. – Ved Processualia er intet at erindre. –

Thi concluderes: "Landsøverrettens Dom bør ved Magt at stande, dog saaledes, at Straffetiden bestemmes til 2 Gange 48 Timer. I Salarium til Advocat Salicath for Høiesteret betaler Tiltalte 10 rd DVC^t."

Nielsen. Jeg mener at det bør have sit Forblivende ved Overrettens Dom og concluderer: "Landsøverrettens Dom bør ved Magt at stande. I Salarium til Advocat Salicath for Høiesteret betaler Tiltalte 10 rd DVC^t."

Koefoed.

Zeuthen.

Schiønning.

Som **Nielsen**

Engelhart.
Rosenkilde.
Müller.
Bornemann. Ligeledes

Derpaa blev saaledes dømt:

Landsover-Rettens Dom bør ved Magt at stande. I Salarium til Advocat Salicath for Høiesteret betaler Tiltalte 10 Rdlr Sølv Rdlr Dansk-Vestindisk-Courant.

Den Evangeliske Menighed på Sankt Thomas og Sankt Jan (1672-1878), Liber daticus.

1826. Kirken afbrænder. Gjenopførelsen koster circa 17900 rd WC.